



Budapest Főváros VI. kerület
Terézvárosi Polgármesteri Hivatal
Szervezési Főosztály

K I V O N A T

a 2021. november 25-én megtartott nyílt képviselő-testületi ülés jegyzőkönyvéből

35. Együttműködési megállapodás kötése Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatával korcsolyapálya használatára
395/2021.

Előterjesztő: Soproni Tamás polgármester

HATÁROZAT:

1021/2021. (XI.25.)

Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a melléklet szerinti együttműködési megállapodást köt Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatával a Budapest Főváros VI. kerület Hunyadi téri korcsolyapálya használatára és felkéri a polgármestert a megállapodás aláírására.

Felelős: Soproni Tamás polgármester
Határidő: azonnal

Az előzetes kivonat az ülésen készült hangfelvétel alapján került legépelésre. Végleges kivonat a jegyzőkönyv aláírása után készül.

Budapest, 2021. november 25.

dr. Tarnós Emese



Szervezési Főosztály
1067 Budapest, Eötvös u. 3.
1395 Budapest, 62., Pf. 409.

Tel.: 342-1952
Fax: 322-1832

www.terezvaros.hu
szervezes@terezvaros.hu

hivatali kapu: TEREZVAROS
KRID: 504117349

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely **Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata** (székhely: 1067 Budapest, Eötvös u. 3., adószám: 15735698-2-42, képviseli: Soproni Tamás polgármester) (a továbbiakban **Terézváros Önkormányzata**),

másrészről **Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata** (székhely: 1073 Budapest, Erzsébet krt. 6., adószám: 15735708-2-42, képviseli: Niedermüller Péter polgármester) (a továbbiakban **Erzsébetváros Önkormányzata**), együttesen a **Felek** között jött létre, az alábbi feltételekkel:

Preambulum

Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bek. 15. pontja értelmében helyi közügy, valamint a helyben biztosítható közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladat különösen a sport, és ifjúsági ügyek.

A szabadidősport és az azon keresztül megvalósuló egészségtudatos életmód támogatása hasznos és megtérülő társadalmi befektetés. Terézváros és Erzsébetváros Önkormányzatának célja, hogy intézményeiken keresztül segítsék egymást közhasznú és közérdekű célok megvalósításában.

Felek ezen feladatok és célok érdekében jelen okiratban foglaltak szerint kötnék egymással megállapodást.

1. Megállapodás tárgya

Felek megállapodnak, hogy a Hunyadi téren (29468 hrsz) létesülő szintetikus korcsolyapálya használatát Terézváros Önkormányzata a VII. kerületi köznevelési intézmények számára térítésmentesen biztosítja 2021. november 27-től 2022. január 30-ig, a korcsolyapálya üzemideje alatt, szerdánként 8 és 14.00 óra között, illetve szabad kapacitás függvényében előre egyeztetett időpontban más napokon a 8.00 - 14.00 óra közötti időszámban (kivéve az iskolai téli szünet idején).

2. A szolgáltatás díja

- 2.1. Felek megállapodnak abban, hogy a korcsolyapálya igénybevétele ellenérték nélkül, azaz térítésmentesen történik.
- 2.2. A használat ellenérték nélkül történő átengedése tekintettel Erzsébetváros Önkormányzata vállalja, hogy a korcsolyapálya üzemelésének időtartama alatt (december, január hónapban) minden szerdán 8-14 óráig, illetve az egyeztetett időpontokban, az általa használt időszakokban egy fő pályafelügyelőt biztosít. Egyéb időpontokban Terézváros Önkormányzata a korcsolyapálya megfelelő személyi biztosításáról gondoskodik.

3. Felek jogai és kötelezettségei

- 3.1 Felek megállapodnak, hogy a szintetikus korcsolyapályát az 1. pontban felsorolt intézmények tanulói szervezeten, pedagógusok kíséretében használhatják. Az esetleges balesetekért az intézmények és a kísérő pedagógusok vállalják a felelősséget. Erről Erzsébetváros Önkormányzata tájékoztatja a szolgáltatást igénybevevő intézmények vezetőit.
- 3.2 Felek megállapodnak abban, hogy korcsolyaoktatás a szolgáltatás igénybevétele során nem biztosított. A helyszínen díjtalan korcsolyabérlésre van lehetőség.
- 3.3 Felek rögzítik, hogy a korcsolyapálya használatára vonatkozó minden egyéb szabályról, a Házirend alapján (1. sz. melléklet) Erzsébetváros Önkormányzata tájékoztatja a szolgáltatást igénybevevő intézményeket.

4. Kapcsolattartás

Felek rögzítik, hogy az együttműködésre és kapcsolattartásra a következő személyeket jelölik ki:

Terézváros Önkormányzata részéről a szerződéssel kapcsolatban:

Név: Tóth Miklós

Telefonszám: 342-0502

E-mail: toth.miklos@terezvaros.hu

A pálya használatával kapcsolatban:

Név: Szebellédiné Laczkó Erzsébet

Telefonszám: 690-0995; +36-20/593-1363

E-mail: szebelledi@eotvos10.hu

Erzsébetváros Önkormányzata részéről:

Név: Prógli Katalin kulturális és intézményi referens

Telefonszám: 1/462-3399

E-mail: progli.katalin@erzsebetvaros.hu

5. Vegyes rendelkezések

5.1 A megállapodást bármely Fél jogosult a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal, indoklás nélkül felmondani.

5.2 Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadók.

5.3 A megállapodás 4 eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyekből 2 példány Terézváros Önkormányzatát, 2 példány pedig Erzsébetváros Önkormányzatát illeti meg.

Felek a jelen megállapodást átolvasták, értelmezték, és mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2021. november 25.

Budapest, 2021. november

.....
Budapest Főváros VI. kerület

Terézváros Önkormányzata

képviseli: Soproni Tamás polgármester

.....
Budapest Főváros VII. kerület

Erzsébetváros Önkormányzata

képviseli: Niedermüller Péter polgármester

Ellenjegyzem:

Ellenjegyzem:

.....
dr. Mogyorósi Sándor
jegyző

.....
dr. Laza Margit
jegyző

Pénzügyi ellenjegyző:

.....
Tóthné Kiss Éva
Költségvetési- és Int.gazd-i
Főosztályvezető

.....
Fitosné Zemanovics Zsuzsanna
Pénzügyi Iroda vezetője

Melléklet: Házi rend

A SZABADTÉRI KORCSOLYPÁLYA HÁZIRENDJE

1. A szintetikus korcsolyapályát mindenki csak saját felelősségére használhatja! A jégpályát használók a szolgáltatások igénybevételével elfogadják a Hunyadi téri Korcsolyapálya házirendjét, biztonsági rendszabályait, és tudomásul veszik, hogy azok megszegésekor a pályafelügyelők a terület elhagyására kötelezhetik őket.
2. A korcsolyapálya területe alatt értendő: a sportpálya kerítéssel körbezárt területe.
3. A korcsolyapálya a mellékelt „Nyitvatartás” szerint vehető igénybe.
4. A korcsolyapálya használatára jogosult minden VI. kerületi lakos lakcímkártyája felmutatása után, illetve a kerületben lévő intézmények tanulói diákigazolványuk, vagy az intézmény vezetője által kiállított igazolásuk felmutatása után. Ezek hiányában a belépés nem megengedett. A korcsolyapálya használatára jogosultak továbbá a kerületi intézmények dolgozói és családtagjaik.
5. A korcsolyapályát 10 éven aluli gyermek még érvényes lakcímkártya vagy diákigazolvány felmutatása esetén is kizárólag szülői vagy pedagógusi felügyelettel használhatja.
6. A pályán egy időben tartózkodó személyek számát kizárólagosan a technikai üzemeltető jogosult meghatározni.
A látogatói létszám a pálya méretéhez igazodva legfeljebb 60 fő.
7. A korcsolyapálya napi karbantartásának ideje alatt (minden nap 14-től 15 óráig) a pálya zárva tart.
A korcsolyapálya rendkívüli karbantartásának elrendelésére kizárólag az üzemeltető jogosult. A karbantartás idejére, az üzemeltető felszólítására a korcsolyapályán tartózkodók kötelesek a pálya területét elhagyni.
8. A korcsolyapálya teljes területén és annak környezetében mindennemű szándékos rongálás, szemetelés (beleértve a jégfelület rongálását is) TILOS, ill. anyagi felelősségre vonással jár.
9. A korcsolyapálya kiszolgáló helyiségei csak utcai cipőben vagy élvédővel ellátott korcsolyában használhatóak.
10. A korcsolyapálya egész területén a rend fenntartásával megbízott személyek és az üzemeltető helyszínen tartózkodó képviselője jogosultak intézkedni. Kérésükre a lakcímkártya, illetve diákigazolvány felmutatása kötelező. A létszám ellenőrzése, illetve a létszám megfelelő mindenkor szabályozása a biztonság, illetve a balesetveszély elkerülése érdekében a pályafelügyelők hatásköre. A pályafelügyelők ezzel kapcsolatos intézkedéseit a látogatóknak kötelességük elfogadni és betartani. A látogatók felszólításra kötelesek a pályát elhagyni.
11. A korcsolyapálya területére behozott értékekért, tárgyakért felelősséget nem vállalunk.

12. A korcsolyapályát használni csak rendeltetésének megfelelően szabad. A pályára lépni cipőben, étellel, itallal, vagy bármilyen csomaggal, bottal, egyéb balesetveszélyt rejtő tárggyal SZIGORÚAN TILOS! A pályán sapka és kesztyű viselése ajánlott!
13. A műjégpályán a folyamatos korcsolyázást, a haladást akadályozni, a kijelölt menetiránnyal szemben korcsolyázni TILOS! Egymás testi épségére vigyázva kell korcsolyázniuk. A jégpálya kizárólag jégkorcsolyázásra használható.
14. Tudati állapotot befolyásoló szer, alkohol hatása alatt álló személynek jégre lépni TILOS!
15. A korcsolyapálya teljes területén dohányozni TILOS!
17. A korcsolyapályán TILOS a mobiltelefon használata!
18. Baleset esetén az elsősegély doboz a faházban található. Amennyiben bármilyen baleset történik, kérjük, haladéktalanul értesítsék a pályafelügyelőket!
19. A házirendben foglalt szabályok megsértése figyelmeztetést, végső soron a korcsolyapálya területéről való kitiltást vonhatja maga után.
20. A pálya használatának igénybevételével a Hunyadi téri korcsolyapálya látogatói elfogadják, hogy a pálya rendezvényein kép-, és hangfelvételek készülhetnek, melyeken, mint látogatók feltűnhetnek, de semmilyen követeléssel nem léphetnek fel a rendezőkkel, a felvétel készítőivel vagy annak jogos felhasználóival szemben.
21. A korcsolyapálya területén és környezetében kizárólag a az Eötvös10 Művelődési Ház engedélye alapján helyezhető ki bármilyen jellegű reklám, szóróanyag, hirdetés.

NYITVATARTÁS

A pálya hétköznaponként 8 és 20 óra között, hétvégenként, ünnepnapokon és az iskolai téli szünet idején 10 és 20 óra között tart nyitva, de a rendszeres karbantartás idején, naponta 14 és 15 óra között zárva tart. Hétköznap reggel 8-tól 14 óráig az oktatási intézmények gyermekcsoportjai élveznek elsőbbséget, a lakosságot 15 órától várjuk.

Hétvégenként, ünnepnapokon, illetve az iskolai téli szünet idején a kerületi lakosok, valamint a kerületi intézmények dolgozói és családtagjaik a karbantartási időt (14-15 óráig) leszámítva egész nap igénybe vehetik a korcsolyapályát 10 és 20 óra között.

Kivétel: december 24-én a pálya 10-14 óráig lesz nyitva, december 25/26-án zárva tart.

Baleset esetén a legközelebbi egészségügyi intézmény a Csengeri u. 25. sz. alatt található Terézvárosi Egészségügyi Szolgálat, amely a 321-2200 telefonszámon érhető el.